

THREE HIERARCHS GREEK ORTHODOX CHURCH

SUNDAY WEEKLY BULLETIN June 25th, 2023
V. Rev. Archimandrite Eugene N. Pappas

THIRD SUNDAY OF MATTHEW



Icon of Christ Preaching to the Apostles

Prokeimenon. Mode 2

Psalm 117.14,18

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

The reading is from St. Paul's Letter to the Romans 5:1-10

Brethren, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. Through him we have obtained access by faith to this grace in which we stand, and we rejoice in our hope of sharing the glory of God. More than that, we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit which has been given to us. While we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Why, one will hardly die for a righteous man -- though perhaps for a good man one will dare even to die. But God shows his love for us in that while we were yet sinners Christ died for us. Since, therefore, we are now justified by his blood, much more shall we be saved by him from the wrath of God. For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of his Son, much more, now that we are reconciled, shall we be saved by his life.

Προκείμενον. Ύμνος β'

ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18

Ίσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος.

Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.

Πρὸς Ῥωμαίους 5:1-10 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως, εἰρήνην ἔχομεν πρὸς τὸν θεὸν διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι' οὗ καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐσχήκαμεν τῇ πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ᾗ ἐστήκαμεν, καὶ καυχώμεθα ἐπ' ἐλπίδι τῆς δόξης τοῦ θεοῦ. Οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα ἐν ταῖς θλίψεσιν, εἰδότες ὅτι ἡ θλίψις ὑπομονὴν κατεργάζεται, ἡ δὲ ὑπομονὴ δοκιμὴν, ἡ δὲ δοκιμὴ ἐλπίδα· ἡ δὲ ἐλπίς οὐ καταισχύνει, ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ ἐκκέχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν. Ἐτι γὰρ Χριστός, ὄντων ἡμῶν ἁσθενῶν, κατὰ καιρὸν ὑπὲρ ἁσθεῶν ἀπέθανεν. Μόλις γὰρ ὑπὲρ δικαίου τις ἀποθάνειται· ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις καὶ τολμᾷ ἀποθάνειν. Συνίστησιν δὲ τὴν ἐαυτοῦ ἀγάπην εἰς ἡμᾶς ὁ θεός, ὅτι ἔτι ἁμαρτωλῶν ὄντων ἡμῶν Χριστὸς ὑπὲρ ἡμῶν ἀπέθανεν. Πολλῶ οὖν μᾶλλον, δικαιωθέντες νῦν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ, σωθησόμεθα δι' αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ὀργῆς. Εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὄντες καταλλάγημεν τῷ θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῶ μᾶλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 6:22-33 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

The Lord said, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is not sound, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness! No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink, nor about your body, what you shall put on. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his span of life? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O men of little faith? Therefore do not be anxious, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows you need them all. But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things shall be yours as well."

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ὁ λύχνος τοῦ σώματος ἐστὶν ὁ ὀφθαλμός· ἐὰν οὖν ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἔσται· ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρὸς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου σκοτεινὸν ἔσται. εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστί, τὸ σκότος πόσον; Οὐδεὶς δύναται δυσὶ κυρίοις δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει, ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται καὶ τοῦ ἐτέρου καταφρονήσει. οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν τί φάγητε καὶ τί πίνητε, μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν τί ἐνδύσησθε· οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεόν ἐστι τῆς τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος; ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπεύρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά· οὐχ ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν; τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πηχυν ἓνα; καὶ περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾷ οὐδὲ νήθει· λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὥς ἐν τούτων. Εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ, σήμερον ὄντα καὶ αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν, οὐ πολλῶ μᾶλλον ὑμεῖς, ὀλιγόπιστοι; μὴ οὖν μεριμνήσητε λέγοντες, τί φάγωμεν ἢ τί πίωμεν ἢ τί περιβαλώμεθα; πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητεῖ· οἶδε γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι χρῆζετε τούτων ἀπάντων. ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.



MEMORIALS NEXT WEEK: + ANASTASIOS PERLEGIS + HARIKLEA STAMOU
JULY 01st, MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL!



Rev. Fr. JUVENALY a monastic priest missionary from GUATEMALA was the homilist at Divine Liturgy at the close of the FESTIVAL. It was also FATHER'S DAY OBSERVANCE with a celebratory cake for all in the congregation Father Eugene is cutting the cake in the NAME of the FATHER of CREATION! God Bless all fathers, grand-fathers, God-fathers and uncles! The cake was delicious!



On the occasion of the AHEPA DISTRICT #6 CONVENTION, held on JUNE 17th, at the TERRACE on the PARK, EFFIE GALIATSATOS, President of the DEMETRA #33 CHAPTER of the Daughters of Penelope, and PAST DISTRICT GOVERNOR was selected as District Penelope of the year! Photos are of the auspicious honor and event.



ΚΥΡΙΑΚΗ

ΣΥΝΤΟΜΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ



«Εγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ καὶ ἤκουσα φωνὴν ὀπίσω μου μεγάλην ὡς σάλπιγγος» (Ἀπ. 1,10)

Ἐκδίδεται ἀπὸ τὴν Κανναβιακὴ Γυναικίᾳ Ἰερὰ Μονὴ Ἁγίου Αὐγουστίνου Φλωρίνης – 531 00 ΦΛΩΡΙΝΑ – τηλ. 23850-28610 – ima@ofigiathoa.gr

Περίοδος Δ' - Ἔτος Μ' Φλώρινα - ἀριθμ. φύλλου 2563	Κυριακὴ Γ' Ματθαίου (Ματθ. 6,22-33) 25 Ἰουνίου 2023	Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος Αὐγουστίνος Ν. Καντιώτης
---	--	---

Τί σκοτίζει τὸ νοῦ

«Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός» (Ματθ. 6,22)

Μερικοί, ἀγαπητοί μου, λένε· Τί νὰ πᾶμε στὴν ἐκκλησία, τί νὰ κάνουμε; ὁλο τὰ ἴδια καὶ τὰ ἴδια ἀκοῦμε!... Ἄν ὅμως τοὺς πιᾶσης αὐτοὺς καὶ τοὺς ρωτήσης, τί λέει σήμερα τὸ εὐαγγέλιο (βλ. Μαθ. 6,22-33), **μεσάνυχτα ἔχουν**.

Θὰ προσπαθήσω λοιπὸν νὰ σᾶς ἐξηγήσω μόνο τοῦτο τὸ ῥητό· «Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός», τὸ λυχνάρι τοῦ σώματος εἶνε τὸ μάτι (βλ. Μαθ. 6,22). Φτάνουν αὐτὰ τὰ λόγια νὰ σώσουν ὄχι μόνο ἐμᾶς ἀλλὰ καὶ τὸν κόσμον ὁλόκληρο. Γιατὶ τὰ λόγια τοῦ Χριστοῦ ζυγίζουν παραπάνω ἀπὸ τὰ ἄστρα. Ὅσα γράμματα κι ἂν μάθης, ὅσα βιβλία κι ἂν διαβάσης, καὶ στ' ἄστέρια νὰ πᾶς, ἀνώτερα δὲν θὰ βρῇς· τὰ λόγια τοῦ Χριστοῦ εἶνε διαμάντια. **Ἐνα διαμάντι** λοιπὸν ἀπὸ αὐτὰ θὰ σᾶς δώσω σήμερα, ἂν καὶ ἡ κοινωνία μας τώρα δὲν τὰ ἐκτιμᾷ, τὰ περιφρονεῖ. Πάρε μιὰ χούφτα διαμάντια καὶ ῥίξε' τα στὰ γουρουνία· **δὲν θὰ τὰ ἐκτιμήσουν**· τὰ γουρουνία θέλουν πίτουρα, βελανίδια, βόρβορο. Μήπως προσβάλλω μ' αὐτό; Μὰ ὁ Χριστὸς τὸ λέει· «Μὴ δώτε τὸ ἅγιον τοῖς κυσὶ μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἐμπροσθεν τῶν χοίρων» (βλ. Μαθ. 23,17)· φυλάξτε, δηλαδή, τὰ ἀνεκτίμητα λόγια μου, μὴν τὰ πῆτε σὲ ἀνθρώπους ποὺ δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ τὰ ἐκτιμήσουν.

Σήμερα λοιπὸν τὸ εὐαγγέλιο ἀρχίζει μὲ τὰ λόγια «Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός». Τί σημαίνουν αὐτά;

Θ' ἀρχίσω μ' ἓνα παράδειγμα. Στὸ γηροκομεῖο τῆς Μητροπόλεως στὴ Φλώρινα ἦρθε τις μέρες αὐτὲς **μιὰ γριά**. Δὲν βλέπει καθόλου, εἶνε τελείως **τυφλή**. Τὴν ἔφεραν τὰ παιδιά της καὶ μὲ παρακάλεσαν· Κάνε μιὰ χάρι, δέσποτα· πάρε τὴ γριά αὐτὴ στὸ γηροκομεῖο, ὄχι γιατί ἐμεῖς δὲν ἀγαποῦμε τὴ μάνα μας, ἀλλὰ εἵμαστε φτωχαδάκια, σκηνῖτες· γυρίζουμε ἀπὸ μέρος σὲ μέρος μὲ τὰ τσαντίρια, καὶ ἂν τὴν κουβαλᾶμε μαζί μας θὰ βασανίζεται· ἔβλεπε ἄλλοτε μακριά, μάτια ἀετοῦ εἶχε, μὰ ἔπαθε καταρράκτη... Τὴν πῆρα. Τὸ γηροκομεῖο εἶνε παλατάκι· καὶ ψωμί ἔχει, καὶ νερό, καὶ κρέας, καὶ ψάρι, καὶ φάρμακο, καὶ γιατρό, τὰ πάντα ἔχει. Ἡ γριά ὅμως δὲν μένει εὐχαριστημέ-

νη. – Ἀχ, ματάκια μου! λέει· ποῖος θὰ μοῦ δώσῃ τὸ φῶς; Πηγαίνετε με σὲ γιατρό νὰ μοῦ κάνῃ ἐγχείρηση νὰ δοῦν τὰ μάτια μου, κι ἂς πάω πάλι στὸ τσαντίρι... Δυστυχισμένη γυναῖκα.

Πιὸ δυστυχισμένοι ὅμως εἶνε κάποιοι ἄλλοι, ποὺ **μάτια ἔχουν καὶ μάτια δὲν ἔχουν**. Αὐτὸ λέει τὸ εὐαγγέλιο σήμερα.

Τὸ νὰ ἔχῃς μάτια εἶνε κι αὐτὸ μεγάλο πρᾶγμα. Ἀλλὰ δὲν ἔχουν ἀξία τόσο τὰ μάτια αὐτά· τέτοια ὄρασι ἔχουν καὶ τὰ ζῶα, μερικὰ μάλιστα καὶ πιὸ ἰσχυρή. Ὅσο βλέπει π.χ. ὁ ἀετός, δὲν βλέπει ὁ ἀνθρώπος· χίλια μέτρα ψηλὰ πετάει καὶ βλέπει κάτω τὸ λαγὸ καὶ τὸν πιάνει. Τὰ μάτια μας ἔχουν ἀξία ἀνεκτίμητη, καὶ καλὰ κάνεις καὶ τὰ προσέχεις. Μὴν ἀμελήσης ὅμως νὰ φροντίσης πιὸ πολὺ κάποια ἄλλα μάτια, ποὺ ἂν ἐκεῖνα τὰ χάσης, εἶσαι χαμένος ὀριστικά. Ποιὰ εἶνε ἐκεῖνα τὰ μάτια; Δὲν εἶνε τὰ σωματικά· εἶνε μάτια ψυχικά· ἔχει καὶ ἡ ψυχὴ μάτια, καὶ αὐτὰ εἶνε τὰ σπουδαιότερα. **Ποῖος εἶνε ὁ ὀφθαλμός**, τὸ μάτι ποὺ λέει σήμερα τὸ εὐαγγέλιο; – ποῖος θὰ τὸ πῇ; Ἐδῶ εἶνε ἡ ἐρμηνεία τοῦ εὐαγγελίου. Τὸ μάτι αὐτὸ εἶνε τὸ **μυαλό** ἢ ὀρθότερα **ὁ νοῦς** τοῦ ἀνθρώπου.

Μυαλὸ ἔχει καὶ ἡ κόττα καὶ ἡ ἀλεπού καὶ ὁ λύκος καὶ ἡ ἄρκο ὕδα... Ναί, ἀλλὰ μυαλὸ ἀπὸ μυαλὸ διαφέρει. **Τὸ μυαλὸ τοῦ ἀνθρώπου εἶνε θαῦμα**. Ὑπερέχει! Διότι τὸ μυαλὸ τοῦ ζῴου δὲν προσδεύει ὅσα χρόνια κι ἂν περάσουν· ἐνῷ ὁ ἀνθρώπος!... Βλέπεις τὸ μικρὸ παιδάκι· πάει σχολεῖο, γυμνάσιο, πανεπιστήμιο καὶ γίνεται ἓνας ἐπιστήμονας. Γιατί; Γιατί ἔχει μυαλό, ποὺ εἶνε ἡ μεγάλη δωρεὰ τοῦ Θεοῦ, τὸ θαῦμα ποὺ χωρίζει τὸν ἀνθρώπο ἀπὸ τὸ ζῶο.

Ὁ Θεὸς λοιπὸν, λέει τὸ εὐαγγέλιο, σοῦ ἔδωκε μυαλό, γιὰ νὰ ξεχωρίζῃς ἀπ' ὅλη τὴν πλάσι, νὰ προσδεύῃς, καὶ νὰ γίνῃς ἐσὺ στὸν κόσμο αὐτὸν ἓνας μικρὸς θεός. **Πρόσεχε** τὸ μυαλό σου νὰ μὴν τὸ θολώσης, νὰ μὴν τὸ καταστρέψῃς, **νὰ μὴν τυφλωθῇς**, διότι μερικὰ πράγματα θολώνουν τὸ μυαλὸ καὶ τυφλώνουν. Τὴ γριά ποὺ εἶπαμε τὴν ἔκανε τυφλὴ ὁ καταρράκτης. Καὶ ὑπάρχουν πολλοὶ «καταρράκτες», ποὺ τυφλώνουν τις ψυχές· ἀμφιβάλλω ἂν ἓνας μέσα στοὺς χίλιους βλέπῃ ὁ-

πως πρέπει. Είπε εκείνοι πού είπε ο Χριστός ότι «έχουν μάτια και μάτια δεν έχουν»· έχουν μάτια του σώματος, αλλά μάτια ψυχικά δεν έχουν (βλ. Μαρκ. 8,18-23βλ. 10, 94f).

Θέλετε να δήτε μερικά από **εκείνα πού τυφλώνουν**; Αναφέρω **λίγα παραδείγματα**.

✓ Ήρθε μια νέα γυναίκα νύχτα στη μητρόπολη και χτυπούσε. Άνοιγουμε. Τί να δής; Ξυπόλητη, σκισμένα τὰ ρούχα της, ματωμένο τὸ πρόσωπό της, γδαρμένη. -Δέσποτα, σώσε με! -Τί συνέβη; -Ο άντρας μου γυρίζει τὴ νύχτα **μεθυσμένος**· βρίζει, σπάει πιάτα καὶ ἐπιπλα, χτυπάει, δαγκώνει. Δεν μπορῶ πιά νὰ ζήσω μαζί του. -Πῶς ἐγινε ἔτσι; -Ήταν καλὸς μέχρι πού ἐμπλεξε με κάτι φίλους μπεκρηδες καὶ πίνουν μαζί στίς ταβέρνες· ἀπὸ τότε θόλωσε τὸ μυαλό του, δὲν βλέπει μπροστά του οὔτε γυναῖκα οὔτε παιδιά...

Ο μεθυσμένος εἶπε ἐπικίνδυνος. Μία παροιμία λέει· «ὁ τρελλὸς εἶδε τὸ μεθυσμένο κ' ἔφυγε». Όταν μεθῆς, χάνεις τὰ λογικά σου. Νά πῶς τυφλώνει **τὸ κρασί**. Πρόσεχε! «Ὁ λύχνος τοῦ σώματος ἐστὶν ὁ ὀφθαλμός»· τὸ ἀλκοὸλ τυφλώνει, ἢ μέθη στραβώνει.

✓ Ἄλλο. Σ' ἓνα μεγάλο χωριὸ χτύπησε τὴν Κυριακή ὁ καλὸς παπᾶς τὴν καμπάνα· πῆγαν μόνο 5 ἄντρες, 10 γυναῖκες κι ὁ δῖσκος ἐπίασε 15 δραχμές. Τὴν ἴδια μέρα ἦρθαν ἀπὸ τὴ Θεσσαλονίκη με αὐτοκίνητο πολυτελείας δύο νπιέζ, «καλλιτέχνιδες», ἔστησαν παράστασι με ὄργανα στὸ καφενεῖο, καὶ δὲν ἔμεινε στὸ σπίτι οὔτε γέρος οὔτε γριά· μαζεύτηκαν ὅλοι, καὶ μέχρι τὰ μεσάνυχτα βγήκαν ἐκεῖ τὰ μάτια τους νὰ χαζεύουν τίς ἀδιάντροπες· κι αὐτές, ἀφοῦ ξάφρισαν τὰ πορτοφόλια (μάζεψαν 75.000 δραχμές!) σηκώθηκαν κ' ἔφυγαν. Ὡ κόσμε· 15 δραχμές στὴν ἐκκλησιά (στὸ Χριστό) - 75.000 στίς πόρνες!

Ένα λοιπὸν τὸ κρασί, πού σκοτίζει τὸ μυαλό, δεύτερον οἱ γυναῖκες, ἢ **πορνεία** δηλαδή.

✓ Θέλεις ν' ἀκούσης ἄλλο χειρότερο πού σκοτίζει τὸ νοῦ; Τὸν ἓνα τέλος πάντων τὸν ζάλισε τὸ κρασί, τὸν ἄλλο τέλος πάντων τὸν ξελόγιασε ἢ σάρκα, ἀλλ' αὐτὸν δὲν τὸν δικαιολογῶ, γιατί εἶπε σὰν τὸν Ἰουδα· τὸν τύφλωσε ἢ **φιλαργυρία**, τὰ τριάκοντα ἀργύρια. Μοῦ ἔλεγε ἓνας ὑπάλληλος - γνώστης, πῶς ὑπάρχουν κάποιοι πού, ἐνῶ τοὺς βλέπεις ἀκάθαρτους - ἀτημέλητους, αὐτοὶ ἔχουν ἑκατομμύρια στίς τράπεζες. Δεν τὸ φανταζόμουν· ἐγὼ τοὺς νόμιζα φτωχαδάκια. Τὸ χειρότερο ποιό εἶνε· καλὰ, δουλεύουν, κάνουν οἰκονομία, στεροῦνται κι ἀποταμιεύουν· δὲν τοὺς κατηγορῶ. Γίνεται ὅμως ἔρνος, π.χ. τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, γίνεται ἀνακοίνωσι, φωνάζει ὁ δάσκαλος κι ὁ παπᾶς· καὶ στὸ χωριὸ πού εἶνε αὐτοὶ με τὰ ἑκατομμύρια καταθέσεις, πόσα δίνουν· 150 δραχμές! Έ, πῶς ἔτσι νὰ πάη μπροστὰ ὁ κόσμος;

✓ Ἀλλὰ τὸ χειρότερο φάρμακι, πού ζαλίζει τὸ νοῦ καὶ σκοτεινιάζει τὸν ὀφθαλμὸ τῆς ψυχῆς, εἶνε - ποιό· ἢ **ἀπιστία** τοῦ αἰῶνος τοῦτου. Ὁ Χριστὸς νὰ κατεβῇ, θαύματα νὰ κάνη, δὲν πιστεύ-

ουν. Παράδειγμα· ἔχεις ἓνα ρολοῖ. Ἐάν σοῦ πῇ ἓνας ὅτι τὸ ρολοῖ αὐτὸ φῦτρωσε στὸ χωράφι, θὰ πῇς· Τρελλάθηκες; εἶνε ποτὲ δυνατόν; τὸ ρολοῖ δὲν φυτρώνει ἔτσι, κάποιοις τὸ 'φτείασε. Ἄ, αὐτὸ «κάποιος τὸ 'φτείασε»; Καὶ τὰ ἄλλα «ῥολόγια» ἀπολύτου ἀκριβείας (τὸν ἥλιο, τὸ φεγγάρι, τὰ ἀστέρια) ποιὸς τὰ ἔφτείαξε; Αἰῶνες τώρα εἶνε στὴν ὥρα τους! Γι' αὐτὸ οἱ ἀστρονόμοι, κατὰ κανόνα, εἶνε πιστοὶ στὸ Θεό. Ποιὸς τὸ «κούρδισε» αὐτὸ τὸ «ῥολοῖ» νὰ δουλεύη ἔτσι; Τυφλὸς ὁποιος δὲν τὸ βλέπει. Αὐτὸ λέει ὁ Χριστὸς σήμερα· «Ὁ λύχνος τοῦ σώματος ἐστὶν ὁ ὀφθαλμός». Λυχνάρι πού φωτίζει νὰ βλέπουμε εἶνε ὁ νοῦς. Ἄν τώρα ἐσὺ τὸν σκοτίζης πότε με λεφτὰ καὶ λίρες, πότε με χαρτοπαίγνια κι ἀπάτες, πότε με οὐσίες καὶ πιστὰ, πότε με γυναῖκες καὶ ἔρωτες, πότε με κλοπὲς καὶ ἀδικίες, τότε δὲν ἔχεις πλέον νοῦ καὶ γίνεσαι σὰν τὰ ζῶα· «ἄνθρωπος ἐν τιμῇ ὧν οὐ συνῆκε, παρασυνεβλήθη τοῖς κτήνεσι τοῖς ἀνοήτοις καὶ ὁμοιώθη αὐτοῖς» (Ψαλμ. 48 β,2).

Ἄδελφοί μου· **ἄνθρωπος πού φεύγει ἀπὸ τὸ Θεὸ καταστρέφεται**. Τὸ γαῖδουράκι, ἂν συμβῇ κάπου νὰ πέση σὲ λάκκο, ὅταν ξαναπεράσῃ ἀπὸ τὸ σημεῖο ἐκεῖνο προσέχει καὶ δὲν ξαναπέφτει. Ὁ κόσμος παθαίνει χειρότερα ἀπὸ τὸ γαῖδουράκι. Ἐπεσε στὸ λάκκο τοῦ πρώτου παγκοσμίου πολέμου με σαράντα ἑκατομμύρια σκοτωμένους. Ξαναπέφτει μετὰ ἀπὸ εἴκοσι χρόνια στὸν ἴδιο λάκκο, τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου, με ὀγδόντα ἑκατομμύρια νεκρούς. Καὶ τώρα ἐτοιμάζεται γιὰ τρίτο λάκκο, τὸν Ἀρμαγεδῶνα, πού θὰ καταστρέψῃ τὰ πάντα.

Νά λοιπὸν τί λέει ὁ Χριστὸς μας· **Προσέξτε τὸ νοῦ σας!** Μακριὰ ἀπὸ τὰ πάθη πού σκοτίζουν, ἀπὸ τὴν κακία πού τυφλώνει. Κράτα τὸ νοῦ σου καθαρό, νὰ βλέπῃ τὸ Θεό, νὰ σκέφτεται τὸ καλὸ τοῦ ἄλλου. Ξυπνῆς; βλέπεις τὸν ἥλιο; πές «Δόξα σοι, ὁ Θεός!». Πᾶς στὸ χωράφι; ἀκοὺς τὰ πουλάκια νὰ κελαηδοῦν; βλέπεις τὰ καλαμπόκια νὰ φυτρώνουν; βλέπεις τὰ σπαρτὰ νὰ μεστώνουν; βλέπεις τίς μηλιές τίς ἀχλαδιές γεμάτες; πές «Δόξα σοι, ὁ Θεός!». Ὁ ἄπιστος ὅμως δὲν βλέπει, τὸν τυφλώνουν τὰ κρίματα. Ἀντὶ νὰ δοξάζῃ τὸ Θεὸ ἀνοίγει στόμα καὶ βλαστημάει. Θὰ τοῦ ἀξίξε νὰ τὸν βάλῃς σ' ἓνα πύραυλο καὶ νὰ τὸν στείλῃς στὸ φεγγάρι, σ' ἐκείνη τὴν ἐρημιά πού δὲν ὑπάρχει ἀέρας, νερό, ζωή, πράσινο φύλλο καὶ καρπός, ἀλλὰ ξεραύλα καὶ νέκρα. Ἐδῶ στὴ γῆ μᾶς τὰ 'δωσε ὁ Θεός, κι ἀντὶ γιὰ εὐχαριστῶ τὴ μπουκιά ἔχουμε στὸ στόμα καὶ τὸ Χριστὸ βλαστημᾶμε.

Θεέ μου, πῶς μᾶς ἀνέχεσαι, πῶς δὲν σείεις τὴ γῆ! Θὰ 'ρθῇ μιὰ μέρα πού θὰ δοῦμε σημεῖα καὶ τέρατα. Θὰ πληρώσουμε με τόκο καὶ ἐπιτόκιο ὅλες τίς ἀτιμίες καὶ τίς βλαστημίες. Θὰ πληρώσῃ αὐτὴ ἡ ἀνθρωπότης. Ὑπάρχει Θεός· ὑπάρχει ἓνα μάτι πού τὰ βλέπει ὅλα, ἓνα αὐτὶ πού τ' ἀκούει ὅλα, καὶ ἓνα χέρι πού τὰ γράφει ὅλα.

(†) **ἐπίσκοπος Αὐγουστῖνος**

The Lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$300 PER YEAR

SINGLE MEMBERSHIP: \$250 PER YEAR

SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP \$200 PER YEAR

SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR

WE DO NEED YOUR HELP!

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE**. By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2023 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrive thanks to your outreach.

Prove Your Faith by Your Trust

'Look at the birds of the air,' says Jesus. What a splendid example for our faith to follow! If God's providence bestows an unfailing supply of food on the birds of the air who neither sow nor reap, we ought to realize that the reason for people's supply running short is human greed. The fruits of the earth were given to feed all without distinction and nobody can claim any particular rights. Instead, we have lost the sense of the communion of goods, rushing to turn these goods into private property. The birds do not know famine because they do not claim anything specially for themselves and neither do they have any envy of others. 'Consider the lilies of the field: not even Solomon in all his glory was arrayed like one of these. If God so clothes the grass

which is alive today and tomorrow is cast into the oven, how much more will he clothe one of you!' Listen to these stupendous and uplifting words. With this parable of flowers and grass the Lord urges us to hope that God will also be merciful to us. Nothing is more persuasive than a glance at unthinking creatures who have received such beautiful dress from Providence. Surely we should be all the more ready to believe that human beings, if they entrust themselves completely to God and free themselves of all their worries, will not lack anything.

St. Ambrose of Milan

For books on Eastern Christianity, visit www.ecpubs.com
To view over 300 videos, visit www.oltv.tv

WEB SITE: information is **ALWAYS ON LINE** ready to see and read. If you submit

RADIO MINISTRY: Each Saturday at 1:15 PM Fr. Eugene hosts the radio broadcast **MATTERS OF CONSCIENCE NOW IN ITS 25th YEAR OF BROADCASTING LIVE ON WNYE 91.5 COSMOS FM,** with listener telephone participation. Subjects of interest regarding Greek Orthodox theology, faith and practice, as well as secular topics confronting the nation and the world are discussed. Tune in and join the dialogue by calling 718-204-8900. Check our live audio at **LIVESTREAMINGPLAYER**. The website address. **W.W.W.gaepis.org** (**Click live radio**)

YOUR E-MAILING address we can forward Bulletin Information to you personally.

See :Website: www.threehierarchsbrooklynny.org